# beurer

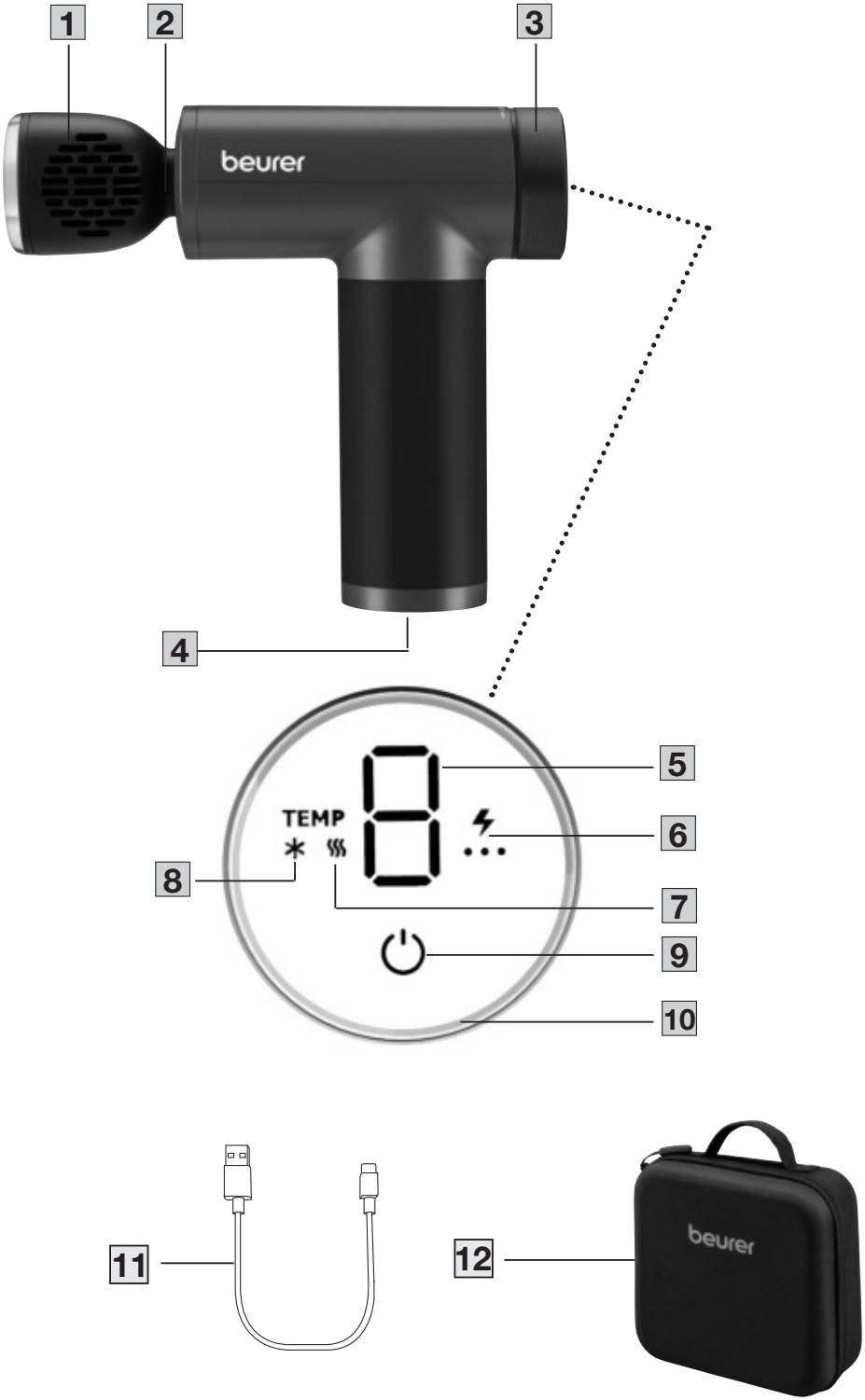
# MG 195
# Limited Edition
# Massage Gun
# HOT&COLD

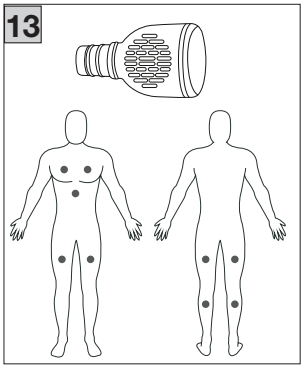


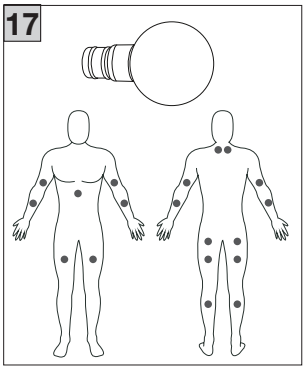

**CZ** Masážní přístroj na svaly
Návod k použití ..... 4

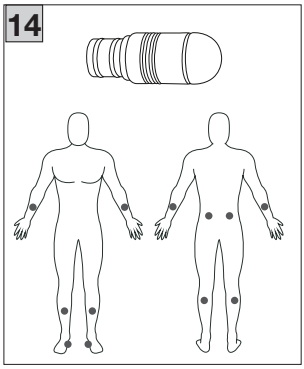
**SK** Masážny prístroj
Návod na použitie ..... 10

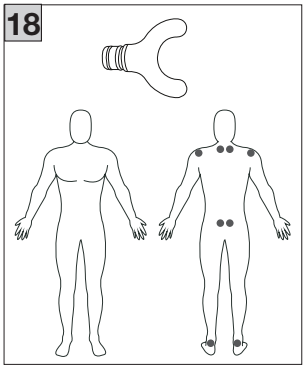
CE

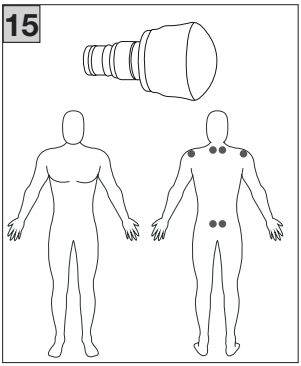

1
2
3
beurer
4
5
TEMP
6
8
7
9
10
11
12
beurer

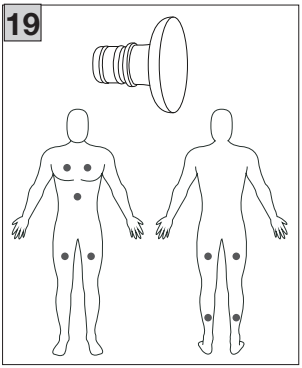

13

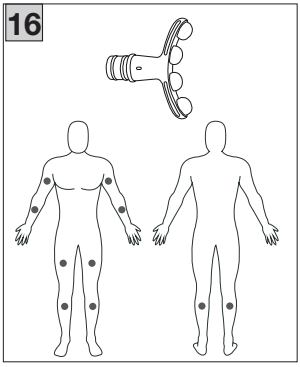

17


14


18


15


19


16

# ČESKY



**Tento návod k použití si pečlivě prostudujte. Dodržujte varovné a bezpečnostní pokyny. Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Zajistěte, aby návod k použití byl přístupný jiným uživatelům. Při předání přístroje předejte i tento návod k použití.**


1. Obsah balení....5
2. Vysvětlení symbolů....5
3. Použití v souladu s určením....5
4. Varovné a bezpečnostní pokyny....5
5. Popis přístroje....7
   5.1 Masážní přístroj na svaly....7
   5.2 Nástavce....7
6. Použití....7
   6.1 Uvedení do provozu / nabití baterie....7
   6.2 Výběr a výměna nástavce....7
   6.3 Zapnutí a volba stupně intenzity....7
   6.4 Zapnutí funkce zahřívání nebo chlazení...8
7. Čištění a údržba....8
8. Co dělat v případě problémů?....8
9. Likvidace....8
10. Technické údaje....9
11. Záruka/servis....9


## ⚠ VAROVÁNÍ

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud ho nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.
- Přístroj nesmíte otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správné fungování. Výjimkou jsou práce údržby, jako např. výměna baterie.
- Do otvorů přístroje a mezi pohyblivé části nezasunujte žádné předměty. Dávejte pozor na to, aby se pohyblivé části mohly vždy volně pohybovat.
- Nevkládejte nebo netlačte žádnou část těla, zejména prsty, mezi pohyblivé masážní prvky nebo jejich uchycení v přístroji.

## 1. OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj a nástavce nevykazují žádná viditelná poškození.

- 1 masážní přístroj na svaly
- 7 nástavců
- 1 kabel USB-C
- 1 úložný kufřík
- 1 tento návod k použití

## 2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

| |
|---|
| **⚠ NEBEZPEČÍ**<br>Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, dojde ke smrti nebo závažným zraněním. |
| **⚠ VAROVÁNÍ**<br>Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít ke smrti nebo závažným zraněním. |
| **⚠ POZOR**<br>Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít k lehkým nebo drobným poraněním. |
| ***UPOZORNĚNÍ***<br>Označuje potenciálně škodlivou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může dojít k poškození zařízení nebo předmětů v okolí. |

| | |
|---|---|
|  | Přečtěte si pokyny. |
|  | **Informace o výrobku**<br>Upozornění na důležité informace |
|  | **Označení CE**<br>Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. |
|  | Pouze pro použití v uzavřených prostorách. |
|  | Výrobce |
|  | Přístroj nepoužívejte u osob s implantovanými elektrickými přístroji (např. kardiostimulátory). |
|  | Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu. |
|  | Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy. |

| | |
|---|---|
|  | Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU. |
|  | Značka posuzování shody pro Velkou Británii |
|  | Značka pro identifikaci obalového materiálu.<br>A = zkratka materiálu,<br>B = číslo materiálu: 1–7 = plasty,<br>20–22 = papír a lepenka |
|  | (Elektrický) přístroj nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. |
|  | Polarita připojení stejnosměrného proudu |
|  | **Stejnosměrný proud**<br>Přístroj je vhodný pouze pro stejnosměrný proud |
|  | Symbol dovozce |

## 3. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

### ⚠ VAROVÁNÍ

Přístroj používejte výlučně s přiloženými nástavci. Přístroj je určen pouze pro vlastní potřebu, ne pro lékařské nebo komerční účely. Tento přístroj se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl vytvořen, a způsobem uvedeným v tomto návodu. Jakékoliv neodborné použití může být nebezpečné. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo nevhodným používáním. Přístroj nepoužívejte, pokud se vás týká jedno či více z následujících varovných a bezpečnostních upozornění. Pokud si nejste jisti, zda je tento přístroj pro vás vhodný, zeptejte se svého lékaře.

## 4. VAROVNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### ⚠ VAROVÁNÍ

Přístroj nepoužívejte při chorobných změnách nebo poranění v masírované části těla (např. výhřez meziobratlových plotének, otevřená rána).



- Přístroj nepoužívejte, pokud máte voperovaný kardiostimulátor.
- Přístroj nepoužívejte k masáži v oblasti srdce.
- Masážní funkci přístroje nepoužívejte na oteklých, popálených, zanícených nebo poraněných částech těla.
- Přístroj nepoužívejte v místě tržných ran, kapilár, křečových žil, akné, kuperózy, oparu a při výskytu jiných kožních nemocí.
- Nepoužívejte přístroj v době těhotenství.
- Nepoužívejte přístroj na hlavě nebo obličeji (např. na očích).
- Přístroj nepoužívejte na hrtanu, na intimních partiích nebo jiných zvlášť citlivých částech těla.
- Přístroj nepoužívejte na páteři ani přímo na kostech.
- Přístroj nepoužívejte během spánku.
- Přístroj nepoužívejte na zvířatech.
- Přístroj nepoužívejte po požití léků nebo alkoholu (omezená schopnost vnímání!).
- Přístroj nepoužívejte při jízdě motorovým vozidlem.

**Před použitím přístroje se obraťte na svého lékaře především tehdy,**

- jestliže trpíte závažným onemocněním,
- při trombózách,
- při cukrovce,
- při bolestech nejasného původu.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Nebezpečí udušení! Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí.
- Nebezpečí udušení! Nástavce nenechávejte v dosahu dětí.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Zajistěte, aby přístroj nepřišel do styku s vodou nebo jinými kapalinami.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy nesahejte na přístroj, když spadne do vody.
- Děti musí být při používání přístroje pod dohledem.
- Při nesprávném používání přístroje, popř. při nedodržování tohoto návodu k použití, může za jistých okolností dojít ke vzniku požáru!
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, zejména pokud jsou v blízkosti děti.
- Při používání přístroj nikdy nezakrývejte, např. dekou nebo polštářem.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných lehce vznětlivých materiálů.
- Používejte přístroj pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Nikdy nepoužívejte přístroj ve vaně nebo v sauně.

## ⚠ POZOR

- Před použitím se ujistěte, zda přístroj a nástavce nevykazují žádná viditelná poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo na uvedenou adresu zákaznického servisu.
- Za žádných okolností neotevírejte kryt s výjimkou likvidace baterie.
- Přístroj držte z dosahu špičatých nebo ostrých předmětů.
- Pokud vám přístroj spadne nebo dojde k jeho poškození následkem pádu, nelze ho již dál používat.
- Po každém použití a před každým čištěním přístroj vypněte.
- Nepoužívejte přístroj déle než 15 minut (nebezpečí přehřátí). Před dalším použitím nechejte přístroj alespoň 15 minut zchladnout.
- Přístroj používejte pouze s dodávaným příslušenstvím.
- Přístroj a nástavce chraňte před nárazy, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, elektromagnetickými poli a příliš blízkými tepelnými zdroji (kamna, topná tělesa).

## ⚠ VAROVÁNÍ

### Opravy

- V žádném případě se nepokoušejte opravovat přístroj sami!
- Opravy elektrických zařízení mohou provádět jen odborníci. V žádném případě nesmíte přístroj sami otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správné fungování. Neodborné opravy mohou být pro uživatele velmi nebezpečné. S opravami se obracejte na zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.

## ⚠ VAROVÁNÍ

### Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- **Nebezpečí spolknutí!** Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah malých dětí!
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a přístroj zlikvidujte.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
- **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.
- Pro dosažení co nejdelší životnosti nabíjejte baterii plně minimálně 2krát za rok.
- Při nabíjení přístroj vždy nejdříve vypněte.
- Baterie se musí před použitím správně nabít. Vždy musíte dodržovat pokyny výrobce, popř. údaje v tomto návodu k použití pro správné nabíjení.

## ⚠ VAROVÁNÍ

### Nebezpečí popálení

- Funkci zahřívání u tohoto přístroje nesmí používat osoby necitlivé na teplo a jiné osoby vyžadující ochranu, které neumějí reagovat na přehřátí (např. diabetici, osoby s onemocněním projevujícím se změnami na kůži nebo osoby s jizvami na kůži v oblasti aplikace, po užití utišujících léků nebo po požití alkoholu).
- Při zapnuté funkci zahřívání se povrch zahřívací hlavice zahřívá. Osoby, které jsou citlivé na teplo, musí být při používání opatrné.

# 5. POPIS PŘÍSTROJE

Příslušné nákresy jsou zobrazeny na straně 2 a 3.

## 5.1 Masážní přístroj na svaly

**1** **Nástavec**
Možnost výběru 7 různých nástavců

**2** **Přípojka nástavce**

**3** **Otočný regulátor pro zahřívání/chlazení**

**4** **Přípojka pro kabel USB-C**

**5** **Ukazatel intenzity masáže**
Možnost volby od 1 do 9

**6** **Ukazatel stavu baterie**

**7** **Ukazatel zahřívání**

**8** **Ukazatel chlazení**

**9** **Vypínač**

**10** **Světelný kroužek LED**
**(modrá = chlazení, červená = zahřívání)**

**11** **Kabel USB-C**

**12** **Úložný kufřík**

## 5.2 Nástavce

**13** **Zahřívací a chladicí hlavice**
Jediný nástavec, který podporuje funkci zahřívání a chlazení. Nejlépe se hodí pro velké plochy celého těla (např. stehna, hrudní svaly).

**14** **Spirálová hlavice**
Nejlépe se hodí pro hlubokou svalovou tkáň a cílenou bodovou masáž (např. chodidla).

**15** **Hlavice se vzduchovým polštářkem**
Nejlépe se hodí pro citlivé části těla (např. krční páteř).

**16** **Oblouková hlavice**
Nejlépe se hodí pro přirozeně zaoblené části těla (např. paže, stehna a bérce).

**17** **Kulová hlavice**
Nejlépe se hodí pro velké plochy, velké skupiny svalů (např. paže, lýtka atd.).

**18** **Hlavice ve tvaru U**
Nejlépe se hodí pro hlubokou svalovou tkáň v dolní části zad (kromě páteře) nebo Achillovy šlachy.

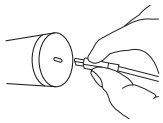
**19** **Plochá hlavice**
Nejlépe se hodí pro velké plochy celého těla (např. stehna, hrudní svaly).

# 6. POUŽITÍ

## 6.1 Uvedení do provozu / nabití baterie

Než začnete přístroj používat, musíte ho nabíjet alespoň 5 hodin. Postupujte takto:

1. Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál.
2. Připojte přiložený kabel USB-C k přístroji. Přípojka kabelu USB-C **4** se nachází na spodní straně rukojeti.
3. Připojte kabel USB-C k síťovému adaptéru (není součástí balení). Síťový adaptér zapojte do vhodné zásuvky.

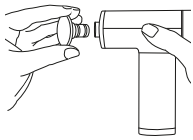


4. Během nabíjení na ukazateli stavu baterie **6** bliká LED aktuálního stavu baterie. Jakmile je přístroj zcela nabitý, svítí všechny 3 LED nepřetržitě. Úplně nabitá baterie vystačí přibližně na 4,5 hodiny provozu. Jakmile začne blikat levá LED na ukazateli stavu baterie **6** a symbol stavu baterie se rozsvítí červeně, musíte přístroj opět nabít, jinak se automaticky vypne.
5. Vytáhněte síťovou zástrčku USB-C (není součástí balení) ze zásuvky.

## 6.2 Výběr a výměna nástavce

Před zahájením masáže zvolte vhodný nástavec. Při výměně nástavce postupujte takto:

1. Vysuňte dosud používaný nástavec vodorovně z přístroje.
2. Nasuňte požadovaný nástavec do tak, aby slyšitelně zacvakl do příslušné polohy.



## 6.3 Zapnutí a volba stupně intenzity

Při masáži se musíte vždy cítit příjemně. Při používání přístroje začněte s nejnižším stupněm intenzity a podle potřeby ho pak zvyšujte. Lehké hematomy jsou pozitivním efektem terapie a jejich výskyt je pravděpodobný, neboť používáním přístroje se cíleně podporuje prokrvování různých částí těla. Ojediněle může dojít i k zarudnutí pokožky. Pokud byste zpozorovali nadměrné podráždění kůže, ukončete používání přístroje a obraťte se na lékaře. Pokud při používání funkce chlazení nebo zahřívání pociťujete nepohodlí nebo bolest, okamžitě přestaňte přístroj používat.
Podle rozsahu svalového napětí doporučujeme přístroj používat v požadované oblasti (krk, ramena, záda, paže, hýždě nebo nohy) po dobu cca 10 minut.

**Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. To znamená, že se přístroj po 10 minutách používání automaticky vypne.**

1. Stiskněte a podržte vypínač ⏻ **9** po dobu 2 sekund. Na displeji se zobrazí „0“. Ukazatel stavu baterie **6** se rozsvítí. Přístroj je nyní v pohotovostním režimu.
2. Zapněte přístroj krátkým stisknutím vypínače ⏻ **9**. Masáž se spustí ve stupni intenzity 1.
3. Krátkým stisknutím vypínače ⏻ **9** můžete přepínat mezi devíti stupni intenzity. Na displeji se zobrazí aktuálně nastavený stupeň intenzity.
4. Přístroj můžete během používání kdykoliv vypnout stisknutím vypínače ⏻ **9** (na 2 sekundy). Pokud při devátém stupni intenzity znovu stisknete vypínač ⏻ **9**, přístroj se vypne. Přístroj se pak nachází v pohotovostním režimu.

### 6.4 Zapnutí funkce zahřívání nebo chlazení

Přístroj je vybaven připojitelnou funkcí zahřívání a chlazení. Funkci zahřívání nebo chlazení lze používat výhradně s nástavcem „zahřívací a chladicí hlavice“ 13. S ostatními nástavci nemůžete funkci zahřívání nebo chlazení zapnout. Funkci zahřívání a chlazení lze používat i bez masážní funkce.

**Funkce zahřívání**

Funkce zahřívání podporuje prokrvení a může tak předcházet zraněním před sportem a podporovat regeneraci po sportu.

1. Funkci zahřívání spustíte otočením otočného regulátoru 3 ve směru hodinových ručiček. Světelný kroužek LED začne svítit červeně.
2. Pomocí otočného regulátoru 3 nastavte požadovaný stupeň zahřívání. K dispozici jsou celkem tři stupně zahřívání.

**Funkce chlazení**

Funkce chlazení pomáhá při těžkých nohách po dlouhých dnech a lze ji použít bez masážní funkce ke snížení otoků.

1. Funkci chlazení spustíte otočením otočného regulátoru 3 proti směru hodinových ručiček. Světelný kroužek LED modře blikat.
2. Pomocí otočného regulátoru 3 nastavte požadovaný stupeň chlazení. K dispozici jsou celkem tři stupně chlazení.

## 7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### Čištění

**⚠ VAROVÁNÍ**

- Před čištěním přístroj vždy vypněte.
- Neumývejte přístroj v myčce na nádobí.
- Přístroj čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou a neabrazivním čisticím prostředkem. Pro hygienické čištění očistěte nástavce 14/15/16/17/18/19 vodou a neabrazivním čisticím prostředkem.
- Přístroj čistěte pouze předepsaným způsobem. V žádném případě se do přístroje nesmí dostat žádná kapalina.
- Při používání masážních olejů (doporučujeme pouze u nástavce 14/16/19) dbejte na to, aby byly zbytky zcela odstraněny a očištěny.
- Přístroj a nástavce opět použijte, až když jsou všechny díly zcela suché.

### Údržba

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, doporučujeme ho uložit v originálním obalu v suchém prostředí a ničím nezatěžovat.

## 8. CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ?

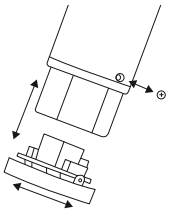
| | |
|---|---|
| **Problém** | Přístroj se zastavuje během používání. |
| **Odstranění problému** | Dávejte pozor na to, abyste během používání na přístroj příliš netlačili. Při nadměrném tlaku se přístroj na chvíli zastaví. |

| | |
|---|---|
| **Problém** | Nefunguje funkce zahřívání a chlazení |
| **Odstranění problému** | Nasaďte zahřívací/chladicí nástavec na přístroj. Ujistěte se, že je nástavec pevně zasunutý do přípojky nástavce 2. |

## 9. LIKVIDACE

### Likvidace baterie

Abyste mohli přístroj zlikvidovat, musíte nejdříve z přístroje vyjmout baterii. Postupujte takto:



1. Posuňte gumový materiál na spodním konci rukojeti nahoru tak, abyste viděli šroubový spoj na spodním konci rukojeti.
2. Povolte šroub dole na rukojeti.
3. Lehkým otáčivým pohybem sejměte kryt na spodní straně rukojeti.
4. Nyní vytáhněte baterii z rukojeti tak, abyste viděli konektorovou spojku mezi baterií a přístrojem. Jakmile uvidíte konektorovou spojku, odpojte ji od přístroje.
5. Poté můžete lehkým otáčivým pohybem opět nasadit kryt na spodní stranu přístroje a pomocí šroubového spoje na spodním konci rukojeti kryt opět připevnit.

Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách zvláštního odpadu nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí tyto značky:




Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.

Vadné nebo použité baterie musejí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES a jejími změnami. Baterie a/nebo přístroj odevzdejte v příslušném sběrném zařízení.



V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný obecní úřad, který má likvidaci na starost.

## 10. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Síťové napájení:<br>Vstup | <br>5,0 V ⎓ 2,0 A |
| Rozměry | cca 12,6 x 4,8 x 15,5 cm<br>(bez nástavců) |
| Hmotnost | cca 515 g<br>(bez nástavců, bez kabelu<br>USB-C) |
| Baterie:<br>Kapacita<br>Jmenovité napětí<br>Označení typu | <br>2 000 mAh<br>11,1 V<br>Li-Ion |

Chyby a změny vyhrazeny

## 11. ZÁRUKA/SERVIS

Více informací o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

# SLOVENSKY



**Pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny. Tento návod na použitie si ponechajte na neskoršie použitie. Návod na použitie sprístupnite iným používateľom. Pri postúpení prístroja odovzdajte aj návod na použitie.**


1. Obsah balenia ..... 13
2. Vysvetlenie symbolov ..... 13
3. Účel použitia ..... 13
4. Výstražné a bezpečnostné upozornenia ..... 13
5. Popis prístroja ..... 15
   5.1 Masážny prístroj ..... 15
   5.2 Nadstavce ..... 15
6. Použitie ..... 15
   6.1 Uvedenie do prevádzky/nabitie akumulátora ..... 15
   6.2 Výber/výmena nadstavca ..... 15
   6.3 Zapnutie/voľba stupňa intenzity ..... 15
   6.4 Zapnutie funkcie tepla/chladu ..... 16
7. Čistenie a starostlivosť ..... 16
8. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy? ..... 16
9. Likvidácia ..... 16
10. Technické údaje ..... 17
11. Záruka/servis ..... 17


## ⚠ VAROVANIE

- Zariadenie je určené iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností alebo s nedostatočnými vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V prípade, že sa poškodí elektrické prívodné vedenie tohto prístroja, musí sa toto vedenie odstrániť. V prípade, že ho nie je možné odobrať, prístroj sa musí zlikvidovať.
- Prístroj nesmiete v rozoberať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená bezchybná funkčnosť prístroja. Výnimkou sú údržbové práce, ako napr. výmena akumulátora.
- Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety a nič nevkladajte do pohybujúcich sa častí. Dbajte na to, aby sa pohyblivé časti mohli vždy voľne pohybovať.
- Medzi pohyblivé masážne prvky alebo ich uchytenie v prístroji nedávajte ani nevtláčajte žiadnu časť tela, predovšetkým prsty.

## 1. OBSAH BALENIA

Skontrolujte obsah balenia a overte, či kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah kompletný. Pred použitím sa uistite, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia.

- 1 masážny prístroj
- 7 nadstavcov
- 1 USB-C kábel
- 1 úložný kufrík
- 1 tento návod na použitie

## 2. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Na prístroji, v návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku zariadenia sa používajú nasledovné symboly:

**⚠ NEBEZPEČENSTVO**

Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom bude smrť alebo najťažšie zranenia.

**⚠ VAROVANIE**

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

**⚠ POZOR**

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť ľahké alebo drobné poranenia.

***UPOZORNENIE***

Označuje potenciálne škodlivú situáciu. Ak sa je nezabráni, môže sa poškodiť zariadenie alebo niečo v jeho okolí.

| | |
|---|---|
|  | Prečítajte si pokyny |
|  | **Informácia o produkte**<br>Upozornenie na dôležité informácie |
|  | **Značka CE**<br>Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem |
|  | Len na použitie v uzavretých priestoroch |
|  | Výrobca |
|  | Prístroj nepoužívajte na osobách s implantovanými elektrickými prístrojmi (ako napr. kardiostimulátormi) |
|  | Batérie s obsahom škodlivých látok nelikvidujte v komunálnom odpade |
|  | Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi |

| | |
|---|---|
|  | Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU |
|  | Označenie posudzovania zhody pre Veľkú Britániu |
|  | Označenie na identifikáciu obalového materiálu.<br>A = skratka materiálu,<br>B = číslo materiálu: 1 – 7 = plasty,<br>20 – 22 = papier a kartón |
|  | Batérie sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom |
|  | Polarita DC prívodu prúdu |
|  | **Jednosmerný prúd**<br>Prístroj je vhodný len pre jednosmerný prúd |
|  | Symbol importéra |

## 3. ÚČEL POUŽITIA

**⚠ VAROVANIE**

Prístroj používajte len s nadstavcami, ktoré sú súčasťou balenia. Prístroj je určený len na osobné použitie, nie na lekárske alebo komerčné použitie. Prístroj sa smie používať iba na účel, na ktorý bol vyvinutý a spôsobom uvedeným v tomto návode na použitie. Akékoľvek nesprávne použitie môže byť nebezpečné. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeraného alebo nesprávneho použitia. Prístroj nepoužívajte, ak sa na vás vzťahuje jedno alebo viaceré z nasledujúcich výstražných a bezpečnostných upozornení. Ak si nie ste istý, či je pre vás prístroj vhodný, poraďte sa so svojím lekárom.

## 4. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**⚠ VAROVANIE**

Prístroj nepoužívajte pri chorobných zmenách alebo zraneniach masírovanej oblasti tela (napr. prolaps medzistavcovej platničky, otvorené rany).



- Prístroj nepoužívajte, ak nosíte kardiostimulátor.
- Prístroj nepoužívajte na masáže v oblasti srdca.
- Masážnu funkciu prístroja nepoužívajte na opuchnuté, popálené, zapálené alebo zranené časti kože a tela.
- Prístroj nepoužívajte pri tržných ranách, kapilárach, kŕčových žilách, akné, kuperóze, herpese alebo inom kožnom ochorení.
- Nepoužívajte prístroj počas tehotenstva.
- Prístroj nepoužívajte na hlave alebo tvári (napr. na očiach).
- Prístroj nepoužívajte na hrtane, intímnej oblasti alebo iných obzvlášť citlivých častiach tela.
- Prístroj nepoužívajte na chrbtici a nie priamo na kostiach.
- Prístroj nepoužívajte počas spánku.
- Prístroj nepoužívajte na zvieratách.
- Prístroj nepoužívajte po užití liekov alebo alkoholu (obmedzená schopnosť vnímania!).
- Prístroj nepoužívajte vo vozidle.

### Pred použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom, predovšetkým

- ak trpíte závažným ochorením,
- pri trombózach,
- pri diabete,
- ak máte bolesti neznámeho pôvodu.

## ⚠ VAROVANIE

- Nebezpečenstvo udusenia! Obal uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nebezpečenstvo udusenia! Nadstavce uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Uistite sa, že prístroj neprichádza do styku s vodou alebo inými tekutinami.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj, ktorý spadol do vody.
- Deti musia byť pri používaní prístroja pod dohľadom.
- V prípade nesprávneho používania, resp. používania v rozpore s týmto návodom na použitie, existuje za určitých okolností nebezpečenstvo požiaru!
- Prístroj nikdy nepoužívajte bez dozoru, najmä ak sa v blízkosti nachádzajú deti.
- Prístroj nepoužívajte nikdy zakrytý, napr. dekou alebo vankúšom.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti benzínu alebo iných ľahko zápalných látok.
- Prístroj prevádzkujte len v suchých interiérových priestoroch.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte vo vani alebo saune.

## ⚠ POZOR

- Pred použitím sa uistite, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.
- Za žiadnych okolností neotvárajte kryt s výnimkou likvidácie batérie.
- Zariadenie chráňte pred špicatými alebo ostrými predmetmi.
- Ak zariadenie spadlo alebo ak sa iným spôsobom poškodilo, nesmie sa ďalej používať.
- Po každom použití a pred každým čistením prístroj vypnite.
- Prístroj nepoužívajte dlhšie ako 15 minút (nebezpečenstvo prehriatia). Pred opätovným použitím nechajte prístroj vychladnúť aspoň 15 minút.
- Prístroj používajte len s dodávaným príslušenstvom.
- Prístroj a nadstavce chráňte pred nárazmi, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi, pôsobením elektromagnetických polí a neskladujte ho blízko tepelných zdrojov (sporák, radiátor).

## ⚠ VAROVANIE

### Oprava

- V žiadnom prípade sa prístroj nepokúšajte opravovať samostatne!
- Opravy na elektrických prístrojoch smú vykonávať iba odborníci. Prístroj nesmiete v žiadnom prípade otvárať alebo vykonávať opravy, pretože inak už nebude zaručená jeho bezchybná funkcia. Pri neodbornej oprave môže používateľovi hroziť značné nebezpečenstvo. Pri opravách sa obráťte na zákaznícky servis alebo na autorizovaného predajcu. Pri nedodržaní zaniká záruka.

## ⚠ VAROVANIE

### Upozornenia týkajúce sa manipulácie s akumulátormi

- Ak sa kvapalina vytekajúca z článku akumulátora dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Malé deti môžu akumulátory prehltnúť a zadusiť sa nimi. Z toho dôvodu skladujte akumulátory mimo dosahu malých detí!
- Keď akumulátor vytiekol, natiahnite si ochranné rukavice a prístroj zlikvidujte.
- Akumulátory chráňte pred nadmerným teplom.
- **Nebezpečenstvo výbuchu!** Akumulátory nikdy nehádžte do ohňa.
- Akumulátory nerozoberajte, neotvárajte a nedrvte.
- Na dosiahnutie čo najdlhšej životnosti akumulátora ho úplne nabite aspoň 2-krát do roka.
- Pred nabíjaním prístroj vždy najskôr vypnite.
- Akumulátory musia byť pred použitím správne nabité. Vždy dodržujte pokyny výrobcu na správne nabíjanie, resp. údaje uvedené v tomto návode na obsluhu.

## ⚠ VAROVANIE

### Nebezpečenstvo popálenia!

- Funkciu ohrevu prístroja nesmú používať osoby, ktoré nepociťujú teplo ani iné osoby vyžadujúce si ochranu, ktoré nevedia reagovať na prehriatie (napr. diabetici, osoby s určitými kožnými ochoreniami, rozsiahlymi jazvami v oblasti použitia, osoby po požití liekov na tlmenie bolesti alebo alkoholu).
- Pri zapnutej funkcii ohrevu sa povrch vyhrievacej hlavice zohrieva. Osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, musia byť pri používaní prístroja opatrné.

# 5. POPIS PRÍSTROJA

Príslušné nákresy sú zobrazené na strane 2 a 3.

## 5.1 Masážny prístroj

**1 Nadstavec**
Možnosť vybrať medzi 7 rôznymi nadstavcami

**2 Prípojka nadstavca**

**3 Otočný regulátor pre teplo/chlad**

**4 Prípojka pre USB-C kábel**

**5 Zobrazenie intenzity masáže**
Možnosť výberu od 1 do 9

**6 Indikátor stavu nabitia**

**7 Indikátor tepla**

**8 Indikátor chladu**

**9 Tlačidlo ZAP./VYP.**

**10 LED svetelný krúžok (modrá = chlad, červená = teplo)**

**11 USB-C kábel**

**12 Úložný kufrík**

## 5.2 Nadstavce

**13 Chladiaca a vyhrievacia hlavica**
Jediný nadstavec, ktorý podporuje funkciu tepla/chladu. Najlepšie sa hodí na veľkoplošné oblasti na celom tele (napr. stehná, prsné svaly)

**14 Špirálová hlavica**
Najlepšie sa hodí na hlboké svalové tkanivo a cielené bodové masáže (napr. chodidlo)

**15 Hlavica so vzduchovým vankúšikom**
Najlepšie sa hodí na citlivé časti tela (napr. krk)

**16 Oblúková hlavica**
Najvhodnejšie pre časti tela s prirodzeným zaoblením (napr. ramená alebo stehná/lýtka).

**17 Guľová hlavica**
Najlepšie sa hodí na veľkoplošné oblasti, veľké svalové skupiny (napr. rameno, lýtko atď.).

**18 Hlavica v tvare U**
Najlepšie sa hodí na hlboké svalové tkanivo v oblasti spodného chrbta (okrem chrbtice) alebo Achillovej šľachy.

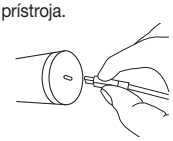
**19 Plochá hlavica**
Najlepšie sa hodí na veľkoplošné oblasti na celom tele (napr. stehná, prsné svaly)

# 6. POUŽITIE

## 6.1 Uvedenie do prevádzky/nabitie akumulátora

Pred prvým uvedením prístroja do prevádzky ho musíte aspoň 5 hodín nabíjať. Postupujte pritom nasledovne:

1. Odstráňte všetok obalový materiál z prístroja.
2. Spojte dodaný USB-C kábel s prístrojom. Prípojka na USB-C kábel 4 sa nachádza na spodnej strane rukoväti.
3. Spojte USB-C kábel s sieťovým konektorom (nie je súčasťou balenia). Zasuňte sieťový konektor do vhodnej zásuvky.

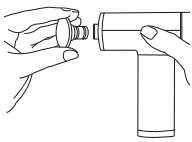


4. Počas nabíjania zobrazuje bliká LED v indikátore stavu nabitia 6, ktorá zobrazuje aktuálny stav akumulátora. Keď je prístroj plne nabitý, svietia všetky 3 LED trvalo. Úplné nabitie akumulátora stačí na prevádzku v trvaní cca 4,5 hodiny. Hneď ako začne blikať ľavá LED indikátora stavu nabitia 6, musíte prístroj nabiť, pretože sa inak automaticky vypne.
5. Vytiahnite sieťovú zástrčku USB-C (nie je súčasťou balenia) zo zásuvky.

## 6.2 Výber/výmena nadstavca

Pred začatím masáže si vyberte vhodný nadstavec. Pri výmene nadstavca postupujte nasledovne:

1. Doterajší nadstavec vytiahnite vodorovne z prístroja.
2. Požadovaný nadstavec zasuňte pevne do prístroja, kým počuteľne pevne nezapadne.



## 6.3 Zapnutie/voľba stupňa intenzity

Masáž musí vždy pôsobiť príjemne a uvoľňujúco. Začnite s aplikáciou v najnižšom stupni intenzity a v prípade potreby sa zvýšte podľa svojho pocitu. Výskyt ľahkých hematómov je pozitívny efekt terapie a je úplne možný, pretože použitím prístroja sa môže cielene podporovať prekrvenie. Ojedinele sa môže vyskytnúť aj sčervenanie kože. Ak by sa u vás vyskytlo nadmerné podráždenie kože, ukončite aplikáciu s prístrojom a poraďte sa s lekárom. Ak pociťujete nepríjemné pocity alebo bolesť spôsobené funkciou chladu alebo tepla, okamžite prerušte použitie.
V závislosti od miery stuhnutia sa pre požadovanú oblasť (krk, plecia, chrbát, chrbát, ruky, sedacia časť alebo nohy) odporúča doba aplikácie cca 10 minút.

**Prístroj disponuje automatickým vypínaním. To znamená, že sa prístroj automaticky vypne cca 10 minút po použití.**

1. Tlačidlo ZAP./VYP. ⏻ 9 podržte stlačené 2 sekundy. Na displeji sa zobrazí „0“. Indikátor stavu nabitia 6 začne svietiť. Prístroj sa teraz nachádza v pohotovostnom režime.
2. Krátko stlačte tlačidlo ZAP./VYP. ⏻ 9, aby ste prístroj zapli. Masáž sa spustí na stupni intenzity 1.
3. Na prepínanie medzi 9 stupňami intenzity, krátko stlačte tlačidlo ZAP./VYP. ⏻ 9. Na displeji sa pritom zobrazí aktuálne nastavený stupeň intenzity.
4. Prístroj môžete počas používania kedykoľvek vypnúť stlačením tlačidla ZAP./VYP. ⏻ 9 (2 sekundy). Keď na deviatom stupni intenzity znovu stlačíte tlačidlo ZAP./VYP., ⏻ 9 prístroj sa vypne. Prístroj sa nachádza v pohotovostnom režime.

### 6.4 Zapnutie funkcie tepla/chladu

Prístroj disponuje pripojiteľnou funkciou tepla a chladu. Funkcia tepla a chladu sa môže používať výlučne s nadstavcom „chladiaca a vyhrievacia hlavica“ 13. S ostatnými nadstavcami nemôžete funkciu tepla alebo chladu zapnúť. Funkciu tepla a chladu možno používať aj bez masážnej funkcie.

**Funkcia tepla**

Funkcia tepla podporuje prekrvenie a môže tak predchádzať zraneniam pred športom a po športe podporovať regeneráciu.

1. Na spustenie funkcie tepla otočte otočný regulátor 3 v smere hodinových ručičiek. LED svietiaci krúžok začne svietiť na červeno.
2. Pomocou otočného regulátora 3 nastavte požadovaný stupeň tepla. K dispozícii sú tri stupne tepla.

**Funkcia chladu**

Funkcia chladu pomáha pri ťažkých nohách po dlhých dňoch a môže sa používať bez masážnej funkcie na zníženie opuchov.

1. Na spustenie funkcie chladu otočte otočný regulátor 3 proti smeru hodinových ručičiek. Tlačidlo ZAP./VYP. sa rozsvieti na modro.
2. Pomocou otočného regulátora 3 nastavte požadovaný stupeň chladu. K dispozícii sú celkovo tri stupne chladu.

## 7. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

### Čistenie

**⚠ VAROVANIE**

- Prístroj vypnite pred každým čistením.
- Prístroj nečistite v umývačke riadu.
- Prístroj čistite výlučne mierne navlhčenou utierkou a neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Na hygienické čistenie vyčistite stiahnuté nadstavce 14/15/16/17/18/19 vodou a neabrazívnym čistiacim prostriedkom.
- Prístroj čistite iba uvedeným spôsobom. V žiadnom prípade nesmie do prístroja vniknúť kvapalina.
- Pri použití masážnych olejov (odporúča sa len pri použití nadstavca 14/16/19) dbajte na to, aby sa všetky zvyšky úplne odstránili a vyčistili.
- Prístroj a nadstavce použite až vtedy, keď sú všetky súčasti úplne suché.

### Starostlivosť

Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, odporúčame ho uschovať v originálnom balení v suchom prostredí a bez zaťaženia.

## 8. ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

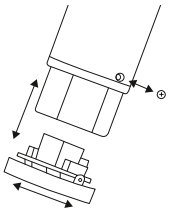
| | |
|---|---|
| **Problém** | Prístroj sa zastaví počas použitia. |
| **Odstránenie** | Dbajte o to, aby ste počas použitia nevyvíjali na prístroj príliš vysoký tlak. Pri nadmernom tlaku sa prístroj nakrátko zastaví. |

| | |
|---|---|
| **Problém** | Nefunguje funkcia tepla a chladu |
| **Odstránenie** | Nasaďte ohrievací/chladiaci nadstavec na prístroj. Uistite sa, že nadstavec je pevne zasunutý do prípojky nadstavca 2. |

## 9. LIKVIDÁCIA

### Likvidácia akumulátorov

Aby ste mohli prístroj zlikvidovať, musíte najskôr vybrať akumulátor z prístroja. Postupujte pritom nasledovne:



1. Posúvajte gumový materiál na spodnom konci rukoväti nahor, kým nebudete vidieť skrutkový spoj na spodnom konci rukoväti.
2. Uvoľnite skrutku dole na rukoväti.
3. Miernym otáčavým pohybom odstráňte kryt na spodnej strane rukoväti.
4. Teraz vytiahnite akumulátor z rukoväti, kým nebudete vidieť zástrčkové spojenie od akumulátora k prístroju. Hneď ako uvidíte zástrčkové spojenie, odpojte ho od prístroja.
5. Potom môžete ľahkým otáčavým pohybom opäť nasadiť kryt na spodnú stranu prístroja a pomocou skrutkového spoja na spodnom konci rukoväti kryt opäť upevniť.

Spotrebované, úplne vybité akumulátory je potrebné likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona ste povinní akumulátory zlikvidovať.
Na akumulátoroch obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:




Pb = batéria obsahuje olovo,
Cd = batéria obsahuje kadmium,
Hg = batéria obsahuje ortuť.

Chybné alebo použité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Vráťte akumulátory a/alebo prístroj do ponúkaných zberní.



V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom.
Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

## 10. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Napájanie zo siete:<br>Vstup | <br>5,0 V ⎓ 2,0 A |
| Rozmery | cca 12,6 x 4,8 x 15,5 cm<br>(bez nadstavcov) |
| Hmotnosť | cca 515 g<br>(bez nadstavcov, bez USB-C kábla) |
| Akumulátor:<br>Kapacita<br>Menovité napätie<br>Typové označenie | <br>2000 mAh<br>11,1 V<br>Li-Ion |

Omyl a zmeny vyhradené

## 11. ZÁRUKA/SERVIS

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com

105.40_MG195-LE-2025_2025-02-12_02_IM2_BEU_CS_SK